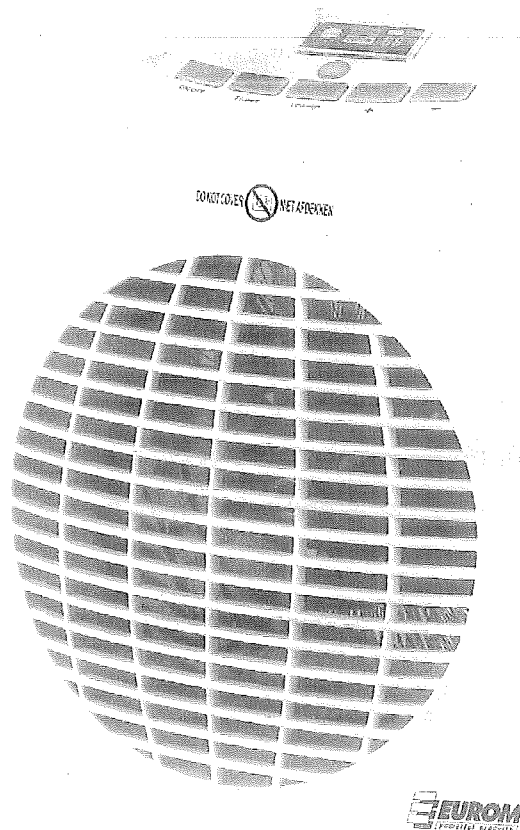


25095

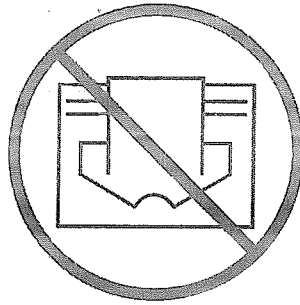
Instructieboekje
Handbuch
Instruction booklet
Manuel d'utilisation

Instruktionsbok
Návod k obsluze
Návod na použitie
Broşură cu instrucţiuni



VK2000 LCD

Ventilatorokachel - Heizlüfter
Fan heater - Radiateur soufflant
värmefläkt - teplovzdušný ventilátor
teplovzdušný ohrievač - Aerotermă



- NL Dit symbool op uw apparaat betekent: niet afdekken!
- EN This symbol on your device means: do not cover!
- DE Dieses Symbol auf Ihrem Gerät bedeutet: Nicht abdecken!
- FR Ce symbole sur votre appareil signifie : ne pas couvrir !
- DA Dette symbol betyder: Må ikke tildækkes!
- SV Den här symbolen betyder: får ej övertäckas!
- NO Dette symbolet på apparatet betyr: Må ikke dekkes til!
- FI Tämä laitteessa oleva symboli tarkoittaa: ei saa peittää!
- HU A készülékén lévő szimbólum jelentése: ne takarja le!
- CS Tento symbol na vašem zařízení znamená: nezakrývejte!
- PL Ten symbol na urządzeniu oznacza: nie zakrywać!
- SK Tento symbol na vašom zariadení znamená: nezakrývajte!
- RO Acest simbol care apare pe aparatul dumneavoastră înseamnă: nu acoperiți!
- RU Этот символ на вашем устройстве означает: не накрывать!
- IT Questo simbolo sul dispositivo indica: non coprire!

Français

Données techniques

Type		
Tension	Volts/Hz	220-240 / 50
Puissance max.	Watts	2 000
Possibilités de réglage	Watts	0 – 1 000 – 2 000
Thermostat		+
Dimensions	cm	22 x 19 x 30
Poids	kg	1,55

Consignes générales de sécurité

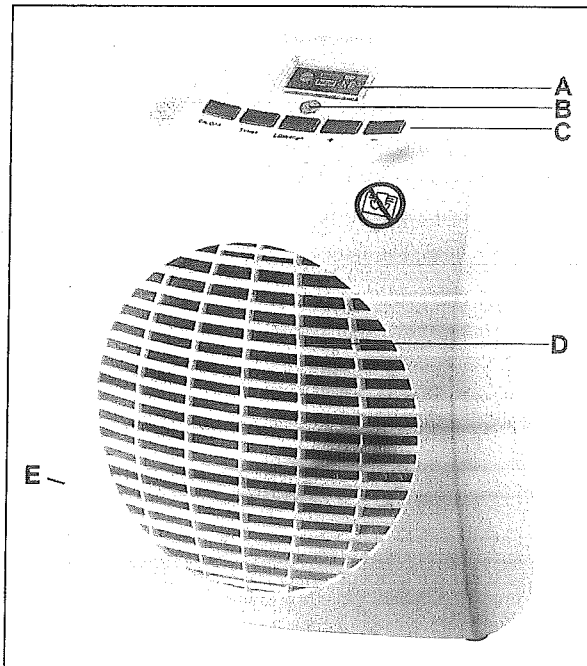
1. Avant utilisation, lisez attentivement et entièrement le présent manuel d'utilisation.
2. Avant utilisation, contrôlez votre nouveau radiateur (y compris le cordon et la fiche) quant à la présence de dommages visibles. Ne mettez pas en service un radiateur endommagé, mais apportez-le à votre fournisseur en vue d'un remplacement.
3. Ce radiateur est destiné exclusivement à un usage domestique normal. Utilisez l'appareil uniquement comme chauffage d'appoint domestique.
4. Ce poêle ne convient pas pour une utilisation dans des pièces humides, telles que salles de bains, buanderies, etc. Ne le placez pas à proximité d'un robinet, d'un lave-mains ou d'une installation telle. Veillez à ce que le radiateur ne puisse jamais tomber dans l'eau et évitez que de l'eau puisse y pénétrer. Si de l'eau a néanmoins pénétré dans le cordon, retirez d'abord la fiche de la prise de courant. Cessez d'utiliser le radiateur si ses composants internes sont humides, et portez-le en réparation. Ne plongez jamais le radiateur, le cordon ou la fiche dans l'eau ou dans un autre liquide et ne touchez jamais le radiateur lorsque vos mains sont mouillées.
5. La tension et la fréquence mentionnées sur l'appareil doivent correspondre à celles de la prise de courant utilisée. L'installation électrique doit être protégée par un disjoncteur différentiel (max. 30 mA).
6. Déroulez entièrement le cordon avant d'insérer la fiche dans la prise de courant et veillez à ce qu'il n'entre jamais en contact avec le radiateur ou qu'il ne puisse devenir brûlant de toute autre manière. Ne passez pas le câble sous un tapis, ne le recouvrez pas de tapis, d'un chemin d'escalier ou autre et tenez-le à l'écart des lieux de passage. Veillez à ne pas écraser le câble et à ne pas poser de meubles dessus. Ne passez pas le câble par des angles pointus et ne l'enroulez pas de manière trop serrée après utilisation !
7. L'utilisation d'une rallonge est déconseillée, puisqu'elle peut entraîner une surchauffe et un incendie. Si l'utilisation d'une rallonge ne peut être évitée, utilisez une rallonge en bon état et agréée, d'un diamètre minimum de 2 x 2,5 mm² et d'une puissance minimale autorisée de 2.000 Watts/10Amp. Déroulez toujours le cordon entièrement pour éviter toute surchauffe !
8. Pour éviter une surcharge et le grillage des fusibles, ne branchez aucun autre appareil sur la même prise de courant ou sur le même groupe électrique que le radiateur.
9. N'utilisez pas le radiateur à l'extérieur, ni dans des pièces de moins de 6 m².
10. Un radiateur possède des composants internes chauds et/ou brûlants qui produisent des étincelles. Par conséquent, ne l'utilisez pas dans un environnement où des combustibles, de la peinture, des liquides et/ou des gaz inflammables, etc. sont entreposés.
11. Ne placez pas le radiateur à proximité, en dessous ou dans la direction d'une

- prise de courant, ni à proximité d'un feu ouvert ou de sources de chaleur.
12. N'utilisez pas le radiateur à proximité ou dans la direction de meubles, d'animaux, de rideaux, de papier, de vêtements, de literie ou de tout autre objet inflammable. Tenez-les à un mètre au moins de distance du radiateur !
 13. Ne recouvrez jamais un radiateur ! Pour éviter tout incendie, les orifices d'aspiration et de soufflage ne peuvent être bloqués d'aucune manière. N'utilisez donc jamais le radiateur pour sécher des vêtements ou pour y déposer quelque chose et ne le placez pas sur des surfaces molles, telles qu'un lit ou un tapis à longs poils, ce qui peut obstruer les orifices.
 14. L'air autour d'un radiateur doit pouvoir circuler librement. Par conséquent, ne le placez pas trop près de murs ou d'objets volumineux, ni sous une planche, une armoire ou quelque élément similaire.
 15. Evitez que des corps étrangers pénètrent dans les orifices de ventilation ou de soufflage. Cela peut provoquer un choc électrique, un incendie ou des dommages.
 16. Ne laissez jamais un radiateur en service sans surveillance. Eteignez-le d'abord, puis retirez la fiche de la prise de courant. Retirez toujours la fiche de la prise de courant lorsque le radiateur n'est pas en service ! A cet effet, saisissez la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon !
 17. Eteignez toujours le radiateur, retirez la fiche de la prise de courant et laissez d'abord refroidir le radiateur pour :
 - nettoyer le radiateur ;
 - entretenir le radiateur ;
 - toucher ou déplacer le radiateur. Utilisez la poignée à cet effet !
 18. Ce radiateur devient brûlant lorsqu'il est en service. Pour éviter toute brûlure, ne touchez pas les surfaces brûlantes avec une peau nue !
 19. N'allumez pas le radiateur automatiquement avec une minuterie ou autre. Avant utilisation, contrôlez toujours si les conditions sont sûres !
 20. Exercez une surveillance étroite lorsque cet appareil est utilisé en présence d'enfants, de personnes incompetentes ou d'animaux domestiques. Cet appareil ne convient pas à une utilisation par des personnes (y compris des enfants) souffrant d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou manquant d'expérience ou de connaissance, même si une surveillance est assurée ou que des instructions ont été données sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Il convient de veiller à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
 21. Conservez le radiateur en bon état de propreté. De la poussière, de la saleté et/ou des dépôts sont des causes fréquentes de surchauffe. Veillez à enlever régulièrement de tels dépôts.
 22. N'allumez pas l'appareil lorsque vous constatez des dommages à l'appareil, au cordon ou à la fiche, ou lorsqu'il fonctionne mal, qu'il est tombé ou qu'il présente tout autre dysfonctionnement. Rappelez l'appareil complet au fournisseur ou à un électricien agréé pour contrôle et/ou réparation. Exigez toujours des pièces d'origine.
 23. N'utilisez pas d'ajouts/d'accessoires non recommandés ou fournis par le fabricant.
 24. L'appareil (y compris le cordon et la fiche) peut être ouvert et/ou réparé exclusivement par des personnes compétentes et qualifiées.
 25. Utilisez le radiateur exclusivement aux fins pour lesquelles il a été conçu et comme décrit dans le présent manuel d'utilisation.

Le non-respect des points 23, 24, 25 et 26 peut entraîner des dommages, un incendie et/ou une blessure corporelle. Cela rend la garantie caduque et le

fournisseur, l'importateur et/ou le fabricant n'assument aucune responsabilité pour les conséquences !

Description



- A - Afficheur LCD
- B - Récepteur télécommande
- C - Tableau de commande
- D - Grille de ventilation
- E - Interrupteur principal (au dos)

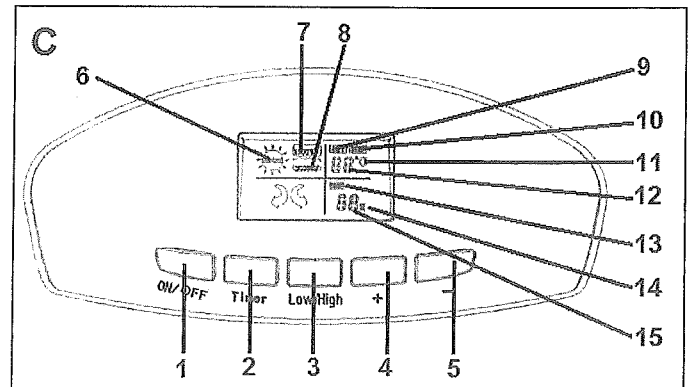
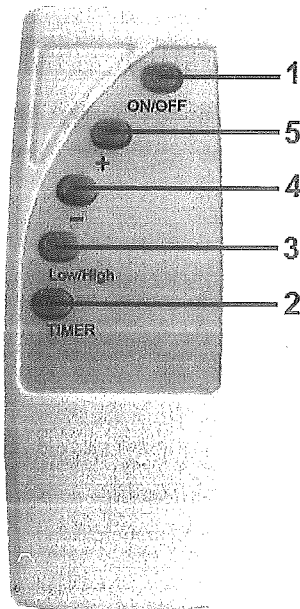


Tableau de commande et télécommande :



1. Touche Marche/Arrêt
2. Minuterie
3. Augmenter/réduire la puissance
4. Température et durée de fonctionnement plus élevées
5. Température et durée de fonctionnement plus basses
6. Pictogramme de puissance
7. Réglé sur 1000 W
8. Réglé sur 2000 W
9. Pictogramme de réglage de température (SET)
10. Pictogramme de température (TEMP)
11. Pictogramme C
12. Température sélectionnée et température ambiante
13. Pictogramme Minuterie active (TIMER)
14. Pictogramme Afficher la minuterie (H)
15. Durée de fonctionnement réglée

Emplacement et branchement

- Enlevez la totalité de l'emballage et tenez-le hors de portée des enfants. Après avoir enlevé l'emballage, contrôlez si l'appareil ne présente pas de dommages ou de signes pouvant indiquer tout vice/défaut/panne. En cas de doute, n'utilisez

pas l'appareil, mais adressez-vous à votre fournisseur en vue d'un contrôle/remplacement.

- Choisissez un emplacement approprié pour le radiateur, à un mètre au moins de distance d'obstructions, de murs et de matières inflammables (voir aussi les consignes de sécurité).
- Veillez à toujours placer le radiateur en position debout, sur un support solide, plan et horizontal.
- Insérez 2 piles AAA dans la télécommande (non incluses).
- L'appareil a un interrupteur principal à l'arrière. Vérifiez si cet interrupteur se trouve sur « arrêt » (0).
- Déroulez entièrement le câble électrique et insérez la fiche dans une prise de courant 220-240V appropriée. Pour éviter toute surcharge, contrôlez si aucun autre appareil n'est branché sur le même groupe électrique.

Mise en service et fonctionnement

- Appuyez sur l'interrupteur (1). Vous pouvez alors piloter le chauffage avec les boutons 1 à 5 du tableau de commande ou de la télécommande.
- Appuyez une fois sur le bouton marche/arrêt (1). Le ventilateur se met en marche et l'afficheur LCD s'allume.
- Appuyez une fois ou deux fois, respectivement, pour sélectionner une puissance modérée (1000 W) ou élevée (2000 W). Cette valeur est indiquée par le pictogramme 7 ou 8. Si la température ambiante est inférieure à la température sélectionnée, le chauffage se règle automatiquement sur 1000 ou 2000 W. Lorsque le chauffage est en marche, le pictogramme 6 clignote : faiblement pour 1000 W, à pleine puissance pour 2000 W.
- Pour régler la température, appuyez sur le bouton 4 (augmenter) ou 5 (réduire). Le pictogramme 12 affiche la température sélectionnée en clignotant quelques secondes ; les pictogrammes 9 et 10 clignotent simultanément. Au bout de quelques secondes, le pictogramme 9 s'éteint et l'afficheur (12) réaffiche la température ambiante. La température est réglable de 15 °C à 45 °C. Si la température choisie est plus basse que la température ambiante, le chauffage s'arrête et le ventilateur se met en marche. Si la température ambiante retombe en dessous de la température sélectionnée, le chauffage recommence à diffuser de l'air chaud.
- Pour régler la minuterie, appuyez sur le bouton (2) pendant que le chauffage est en marche. Le pictogramme 15 (réglé en standard sur 00) se met à clignoter. Vous pouvez alors sélectionner la durée (de 0 à 24 heures) de la minuterie. Chaque pression sur le bouton augmente ou réduit la durée d'une heure. Appuyez une nouvelle fois sur le bouton de la minuterie pour confirmer votre choix. Le pictogramme cesse alors de clignoter. À la fin de la durée sélectionnée, le chauffage s'arrête automatiquement.
- Pour l'éteindre, appuyez sur le bouton marche/arrêt. Appuyez ensuite sur l'interrupteur principal (0) puis retirez la fiche de la prise de courant.

Protections

Le radiateur est équipé d'une **protection anti-basculement** qui l'éteint en cas de chute brutale. En redressant le radiateur, il se remet à fonctionner. Toutefois, éteignez d'abord le radiateur, retirez la fiche de la prise de courant et contrôlez la présence de dommages éventuels sur celui-ci. En cas de dommage ou de

dysfonctionnement, n'utilisez pas le radiateur et apportez-le pour contrôle/réparation !

La protection anti-surchauffe éteint le radiateur en cas de surchauffe interne. Cela peut arriver lorsque le radiateur ne peut diffuser suffisamment sa chaleur ou lorsqu'il ne peut aspirer assez d'air frais. Les causes les plus fréquentes sont le recouvrement (partiel) du radiateur, l'obstruction des grilles d'aspiration et/ou de soufflage, l'installation trop près, par exemple, d'un mur, etc. Lorsque la protection anti-surchauffe éteint le radiateur, vous devez mettre le Interrupteur principal sur « 0 » (arrêt), retirer la fiche de la prise de courant et laisser refroidir le radiateur. A présent, réparez la cause de la surchauffe, puis utilisez à nouveau le radiateur normalement. Si vous ne trouvez pas la cause de la surchauffe et que le problème est récurrent, n'utilisez plus le radiateur et apportez-le pour contrôle/réparation.

Nettoyage et entretien

Conservez le radiateur en bon état de propreté. Les dépôts de poussière et de saletés dans l'appareil sont une cause fréquente de surchauffe ! Par conséquent, enlevez-les régulièrement. Pour les opérations de nettoyage ou d'entretien, éteignez le radiateur, retirez la fiche de la prise de courant et laissez refroidir le radiateur.

- Nettoyez régulièrement l'extérieur du radiateur avec un chiffon sec ou un chiffon humide bien essoré. N'utilisez pas de savon corrosif, de sprays, de détergents, d'abrasifs, de cire, de produits lustrants ou toute autre solution chimique !
- A l'aide d'un aspirateur, aspirez délicatement la poussière et les saletés des grilles et contrôlez la propreté des orifices d'aspiration et de soufflage. Pendant le nettoyage, veillez à ne pas toucher ou endommager de composants internes !
- Le radiateur ne contient pas d'autres composants qui nécessitent un entretien.
- A la fin de la saison, rangez soigneusement le radiateur, si possible dans l'emballage d'origine. Retirez ensuite les piles de la télécommande. Placez-le debout dans un endroit frais, sec et à l'abri de la poussière.
- Lorsque le radiateur est définitivement usé (ou devenu irréparable), ne le mettez pas au rebut avec les déchets ménagers. Apportez-le à un point de collecte pour appareils électriques désigné par votre municipalité, qui se chargera d'acheminer les matériaux éventuellement encore utilisables.

Déclaration CE

EN 60335-1:2012
EN 60335-2-30:09/+A11:12
EN 62233:2008

EN 55014-1:06/+A1:09/+A2:11
EN 55014-2:97/+A1:01/+A2:08
EN 61000-3-2:06/+A1:09/+A2:09
EN 61000-3-3:20013

Genemuiden, 06-06-2014

W.J. Bakker, alg.dir.

